

**Art. 5. § 1.** De ambtenaren van het Bestuur Economische Inspectie, het Bestuur Energie en het Centraal Laboratorium zijn, elk binnen hun domein, belast met de controle op de naleving van dit besluit. De Minister die de Energie onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met het uitwerken van de praktische modaliteiten voor een systematische en statistisch verantwoorde controle op het naleven van de specificaties van LPG. De hierboven geciteerde ambtenaren zullen belast worden met deze controle.

§ 2. De ambtenaren van de Dienst Milieuhinder en het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie zijn enkel bevoegd om de controle uit te voeren betreffende het naleven van de beschikkingen van onderhavig besluit inzake het zwavelgehalte.

**Art. 6. § 1.** De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

§ 2. De inbreuken op de bepalingen betreffende het zwavelgehalte worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van de luchtverontreiniging.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 8.** Onze Eerste Minister, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, Onze Minister van Volksgezondheid, Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Onze Minister van Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu, zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 28 oktober 1996.

**ALBERT**

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,  
E. DI RUPO

De Minister van Volksgezondheid,  
M. COLLA

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,  
J. PEETERS

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Les agents de l'Administration de l'Inspection économique, de l'Administration de l'Energie et du Laboratoire central seront chargés, chacun dans leur domaine, des contrôles quant au respect de toutes les dispositions du présent arrêté. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé d'élaborer les modalités pratiques pour le contrôle systématique et statistiquement justifiable du respect des spécifications du GPL. Les fonctionnaires mentionnés ci-dessus seront chargés de ce contrôle.

§ 2. Les agents du Service des Nuisances et de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie sont uniquement compétents pour effectuer les contrôles quant au respect des dispositions du présent arrêté concernant la teneur en soufre.

**Art. 6. § 1<sup>er</sup>.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

§ 2. Les infractions aux dispositions concernant la teneur en soufre sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 8.** Notre Premier Ministre, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, Notre Ministre de la Santé publique, Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises, Notre Ministre des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 28 octobre 1996.

**ALBERT**

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,  
E. DI RUPO

Le Ministre de la Santé publique,  
M. COLLA

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,  
J. PEETERS

#### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N 96 — 2376

[S - C - 16179]

**5 SEPTEMBER 1996.** — Ministerieel besluit betreffende de toekenning van toelagen aan de land- of tuinbouwbedrijfshoofden die beroep doen op een bedrijfsleidingsdienst

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds, gewijzigd bij de wet van 26 december 1956;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 1955 houdende opdracht, aan de Minister van Landbouw, van de bevoegdheid om het bedrag en de voorwaarden van de bijdragen van het Landbouwfonds te bepalen,

#### MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 96 — 2376

[S - C - 16179]

**5 SEPTEMBRE 1996.** — Arrêté ministériel relatif à l'octroi de subventions aux exploitants agricoles ou horticoles qui font appel à un service de gestion

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 29 juillet 1955, créant un Fonds agricole, modifiée par la loi du 26 décembre 1956;

Vu l'arrêté royal du 1er septembre 1955 déléguant au Ministre de l'Agriculture le pouvoir de fixer le montant et les conditions des interventions du Fonds agricole;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 maart 1986 betreffende de toekenning van toelagen om het houden van land- of tuinbouwbedrijfs-economische boekhoudingen aan te moedigen en de ontwikkeling van bedrijfsleidingsgroepen te bevorderen gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 september 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende oprichting, organisatie en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2328/91 van de Raad van 15 juli 1991 betreffende de verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur, gewijzigd door de Verordening (EG) nr. 3669/93 van de Raad van 22 december 1993, inzonderheid op artikel 16, lid 6;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 23 maart 1995;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 3 juli 1995;

Gelet op het akkoord van de Europese Commissie, gegeven op 21 september 1995;

Overwegende dat de Gewesten betrokken zijn in toepassing van artikel 6, § 1, V, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd door de wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat zonder verwijl maatregelen met betrekking tot de bedrijfsleidingsdiensten moeten genomen worden teneinde de continuïteit van het beleid inzake de toepassing van art. 16 van Verordening (EEG) nr. 2328/91, zoals gewijzigd, te verzekeren,

#### Besluit :

**Artikel 1.** Voor zover de acties als bedoeld in artikel 16, lid 6, van de Verordening (EEG) nr. 2328/91 van de Raad van 15 juli 1991, gewijzigd door de Verordening (EG) nr. 3669/93 van de Raad van 22 december 1993, in aanmerking komen voor medefinanciering uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, kan een toelage verleend worden aan de natuurlijke of rechtspersonen, land- of tuinbouwbedrijfs hoofden in hoofdberoep, die behoudens het houden van een bedrijfs-economische boekhouding overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 21 maart 1986 betreffende de toekenning van toelagen om het houden van land- of tuinbouwbedrijfs-economische boekhoudingen aan te moedigen en de ontwikkeling van bedrijfsleidingsgroepen te bevorderen, beroep doen op een bedrijfsleidingsdienst, die erkend is door de Minister die de landbouw onder zijn bevoegdheid heeft, om in aanmerking te komen voor bijstand voor het beheer van hun bedrijf.

**Art. 2.** Om van de bij artikel 1 bedoelde toelage te genieten, verbindt de bedrijfsleider zich schriftelijk beroep te doen op een erkende bedrijfsleidingsdienst en vraagt de toelage aan bij de dienst Begeleidende maatregelen van het Bestuur voor het Landbouwproductie-beheer van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, volgens het model bedoeld in bijlage I van dit besluit.

Om erkend te worden moet de bedrijfsleidingsdienst :

— deel uitmaken van een tussenkomend organisme bedoeld bij artikel 2 van het voornoemde koninklijk besluit van 21 maart 1986, dat voor een minimum duur van 10 jaar opgericht is onder de vorm van een handelsvereeniging, bedoeld in Boek I, Titel IX, van het Wetboek van Koophandel, of van een vereniging zonder winstgevend doel;

— zodanig gestructureerd zijn dat een voldoende aantal land- of tuinbouwtechnici met een gepaste beroepskwalificatie worden tewerkgesteld en hoofdzakelijk belast met het geven van bedrijfsleidingsadviezen en groepsvoorlichting;

— minstens 50 aangesloten landbouwers en/of tuinders hebben.

De in het tweede lid bedoelde beroepskwalificatie houdt in dat de land- en tuinbouwtechnici ten minste houder zijn van een diploma A2 afgeleverd door een inrichting van het secundair land- of tuinbouwonderwijs of een evenwaardige vorming met passende beroepservaring genoten hebben.

Bovendien dienen zij geleid te worden door een landbouwkundig ingenieur of door een deskundige met een scholing of ervaring inzake land- of tuinbouwbedrijfsleiding waarvan de evenwaardigheid wordt erkend door de Minister die de landbouw onder zijn bevoegdheid heeft.

Vu l'arrêté royal du 21 mars 1986 relatif à l'octroi de subventions pour encourager la tenue de comptabilités de gestion agricoles et horticoles et favoriser le développement de groupes de gestion, modifié par l'arrêté royal du 4 septembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Vu le Règlement (CEE) n° 2328/91 du Conseil du 15 juillet 1991 concernant l'amélioration de l'efficacité des structures de l'agriculture, modifié par le Règlement (CE) n° 3669/93 du Conseil du 22 décembre 1993, notamment l'article 16, paragraphe 6;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 23 mars 1995;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 3 juillet 1995;

Vu l'accord de la Commission européenne, donné le 21 septembre 1995;

Considérant que les Régions ont été associées en application de l'article 6, § 1, V, deuxième alinéa de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois des 8 août 1988 et 16 juillet 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que des mesures relatives aux services de gestion doivent être prises sans retard aux fins d'assurer la continuité de la politique en matière de l'application de l'article 16 du Règlement (CEE) n° 2328/91, modifié,

#### Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour autant que les actions prévues à l'article 16, paragraphe 6, du Règlement (CEE) n° 2328/91 du Conseil du 15 juillet 1991, modifié par le Règlement (CE) n° 3669/93 du Conseil du 22 décembre 1993, soient éligibles au cofinancement au titre du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, une subvention peut être accordée aux personnes physiques ou morales, exploitants agricoles ou horticoles à titre principal qui, en plus de la tenue d'une comptabilité de gestion conforme aux dispositions de l'arrêté royal du 21 mars 1986 relatif à l'octroi de subventions pour encourager la tenue de comptabilités de gestion agricoles ou horticoles et favoriser le développement de groupes de gestion, font appel à un service de gestion, agréé par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions, pour recevoir une assistance en matière de gestion de leurs exploitations.

**Art. 2.** Pour bénéficier de la subvention visée à l'article 1<sup>er</sup>, l'exploitant s'engage par écrit à faire appel à un service de gestion agréé et demande la subvention au service Mesures d'accompagnement de l'Administration de la Gestion de la Production agricole du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, selon le modèle visé à l'annexe I du présent arrêté.

Pour être agréé, le service de gestion doit :

— faire partie d'un organisme d'intervention visé à l'article 2 de l'arrêté royal du 21 mars 1986 précité, qui est constitué pour une durée minimale de dix ans sous la forme d'une société commerciale, visée au Livre I<sup>er</sup>, Titre IX, du Code de commerce, ou d'une association sans but lucratif;

— être structuré de telle façon qu'un nombre suffisant de techniciens agricoles ou horticoles possédant une qualification professionnelle appropriée soit mis au travail et avoir principalement pour mission de donner des conseils de gestion et de vulgarisation de groupe;

— avoir au moins 50 agriculteurs et/ou horticulteurs affiliés.

Pour répondre aux exigences de qualification professionnelle visée à l'alinéa 2, les techniciens agricoles et horticoles doivent au moins être porteurs d'un diplôme A2 délivré par un établissement d'enseignement secondaire agricole ou horticole ou avoir bénéficié d'une formation équivalente complétée par une expérience professionnelle appropriée.

Ils doivent, de plus, être dirigés par un ingénieur agronome ou un technicien ayant une formation ou une expérience en matière de gestion de l'exploitation agricole ou horticole dont l'équivalence est reconnue par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

Eén ingenieur mag hoogstens vijf technici onder zijn leiding hebben; een hiervoor bedoelde land- of tuinbouw-techniker kan ten hoogste honderd bedrijfsleiders adviseren.

**Art. 3.** Het bedrijfsleidingsadvies is een schriftelijk omstandig advies, gegeven door de bedrijfsleidingsdienst. Het is het gevolg van een gedetailleerde ontleding van de economische toestand van het bedrijf na onderzoek van de boekhoudkundige uitslagen. Het duidt voor de verschillende speculaties van het bedrijf de in werking te stellen middelen aan om te streven naar de optimale rendabiliteit, rekening gehouden met de beschikbare productiefactoren.

De land- of tuinbouwtechnicus dient gedurende de jaren waarin een bedrijfsleidingsadvies voor het bedrijf gegeven wordt per jaar minstens één bezoek te brengen aan het bedrijf.

Het advies bevat ten minste :

- 1° een vergelijkende tabel van de boekhoudkundige uitslagen van met het betrokken bedrijf vergelijkbare bedrijven;
- 2° een opgave van de evolutie van jaar tot jaar van het betrokken bedrijf;
- 3° de voorstellen die eruit voortvloeien voor dit bedrijf.

Deze documenten bevatten ten minste de inlichtingen vermeld in bijlage II van dit besluit.

Een exemplaar van deze documenten wordt op het einde van het boekjaar aan het bedrijfshoofd overhandigd en een copie ervan wordt binnen de zes maanden aan de dienst Begeleidende maatregelen van het Ministerie van Middenstand en Landbouw overgemaakt.

De bedrijfsleidingsdienst die op de documenten bedoeld in beide voorgaande leden, een codenummer gebruikt, dient hetzelfde codenummer te gebruiken als voor de uitslaggegevens van de boekhoudingen ingediend door het tussenkomend organisme bedoeld bij artikel 2.

Op verzoek van de dienst Begeleidende maatregelen van het Ministerie van Middenstand en Landbouw en met het oog op de controle van de verantwoording van de toelage, is de bedrijfsleidingsdienst ertoe gehouden de volledige lijst van de bedrijven, met vermelding van naam en adres van de bedrijfsleider mede te delen aan de genoemde dienst.

**Art. 4.** De toelage bedoeld in artikel 1 wordt voor maximum vijf boekjaren verleend, wanneer beroep wordt gedaan op een erkende bedrijfsleidingsdienst.

Voor de berekening van het aantal boekjaren, wordt ook rekening gehouden met het aantal boekjaren waarvoor een toelage toegekend werd op grond van het koninklijk besluit van 26 februari 1991 betreffende de toekenning van toelagen aan de land- of tuinbouwbedrijfs-hoofden die beroep doen op een bedrijfsleidingsdienst.

De toelage bedraagt 6 000 F per jaar.

Zij is betaalbaar na de afsluiting van de boekhouding en na indiening van de documenten bedoeld in artikel 3.

De bedrijfsleider kan de toelage afstaan aan de bedrijfsleidingsdienst.

**Art. 5.** Onverminderd de strafbepalingen vervat in het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen te doen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen van elke aard, die geheel of gedeeltelijk ten laste van den Staat zijn, gewijzigd door de wet van 7 juni 1994, worden de toelagen bedoeld in dit besluit geweigerd aan de personen die een verklaring hebben gedaan die, na onderzoek, geheel of gedeeltelijk vals blijkt te zijn.

In de gevallen van terugvordering van de toelage, zal het te kwader trouw ontvangen bedrag verhoogd worden met de wettelijke interest vanaf de datum van uitbetaling.

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

De erkenningen verleend bij toepassing van het voornoemde koninklijk besluit van 26 februari 1991 blijven geldig voor de toepassing van dit besluit, voor zover de betrokken bedrijfsleidingsdiensten voldoen aan de voorwaarden voorzien in artikel 2, tweede lid, eerste en derde streepje, binnen een termijn van een jaar beginnende op de dag van de bekendmaking van dit besluit.

Brussel, 5 september 1996.

K. PINXTEN

Un ingénieur peut diriger un groupe d'au maximum cinq techniciens; un technicien agricole ou horticole visé ci-dessus peut conseiller au maximum cent exploitants.

**Art. 3.** Le conseil de gestion est un avis détaillé donné par écrit par le service de gestion. Il résulte d'une analyse détaillée de la situation économique de l'exploitation après examen des résultats de la comptabilité. Il indique, pour les différentes spéculations de l'exploitation, les moyens à mettre en œuvre pour tendre vers la rentabilité optimale, compte tenu des ressources disponibles.

Au cours des années pendant lesquelles un conseil de gestion est donné pour l'exploitation, le technicien agricole ou horticole devra visiter l'exploitation au moins une fois par an.

Ce conseil comprend au moins :

- 1° un tableau comparatif des résultats de comptabilités d'exploitations comparables à l'exploitation considérée;
- 2° un relevé de l'évolution d'année en année de l'exploitation concernée;
- 3° les propositions d'adaptations technico-économiques qui en résultent pour cette exploitation.

Ces documents comportent au moins les informations reprises à l'annexe II du présent arrêté.

Un exemplaire de ces documents est remis à l'exploitant à l'issue de l'exercice comptable et une copie en est transmise dans les six mois au service Mesures d'accompagnement du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

Le service de gestion qui sur les documents visés dans les deux alinéas précédents utilise un numéro de code, est tenu d'utiliser le même numéro de code que pour les données de résultat des comptabilités introduites par l'organisme d'intervention visé à l'article 2.

A la demande du service Mesures d'accompagnement du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture et en vue du contrôle de la justification de la subvention, le service de gestion est tenu de communiquer au service précité la liste complète des exploitations, en mentionnant le nom et l'adresse du chef d'exploitation.

**Art. 4.** La subvention visée à l'article 1<sup>er</sup> est allouée pour cinq exercices comptables maximum lorsqu'il est fait appel à un service de gestion agréé.

Pour le calcul du nombre d'exercices comptables, il est aussi tenu compte du nombre d'exercices comptables pour lesquels une subvention a été attribuée en vertu de l'arrêté royal du 26 février 1991 relatif à l'octroi de subventions aux exploitations agricoles ou horticoles qui font appel à un service de gestion.

La subvention s'élève à 6 000 F par an.

Elle est payable après la clôture de la comptabilité et l'introduction des documents visés à l'article 3.

L'exploitant peut céder la subvention au service de gestion.

**Art. 5.** Sans préjudice des sanctions pénales contenues dans l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature, qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'Etat, modifié par la loi du 7 juin 1994, les subventions visées par le présent arrêté sont refusées aux personnes qui ont fait une déclaration qui, après vérification est reconnue fautive en tout ou en partie.

Dans le cas de recouvrement de la subvention, le montant perçu de mauvaise foi est augmenté de l'intérêt légal à partir de la date de paiement.

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

Les agréments accordés en application de l'arrêté royal du 26 février 1991 précité restent valables pour l'application du présent arrêté, pour autant que les services de gestion concernés satisfont aux conditions prévues à l'article 2, alinéa 2, premier et troisième tirets, dans un délai d'un an commençant le jour de la publication du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 septembre 1996.

K. PINXTEN

## Bijlage I

## Model van de aanvraag voor toelage voor de bijstand van een bedrijfsleidingsdienst

Ik ondergetekende (naam en voornaam) .....  
 geboren te ..... de .....  
 en verblijvende te .....  
 landbouwbedrijfs­hoofd (1), tuinbouwbedrijfs­hoofd (1), vraag om te mogen genieten van de jaarlijkse toelage voorzien bij ministerieel besluit van 5 september 1996 voor de bijstand van een bedrijfsleidingsdienst voor mijn bedrijf vanaf het boekjaar .....

Ik verbind mij ertoe voor deze overeengekomen bedrijfsleiding beroep te doen op (naam en adres van de bedrijfsleidingsdienst) en laatsgenoemde regelmatig, op een eerlijke, nauwkeurige en volledige wijze al de nodige gegevens te bezorgen.

Bij overdracht van rechten machtig ik de erkende bedrijfsleidingsdienst om de toelage die mij jaarlijks zal toegekend worden bij toepassing van dit besluit, te ontvangen als vergoeding voor de kosten die voortspruiten uit zijn bijstand.

(1) Doorhalen wat niet past.

Handtekening :  
 \_\_\_\_\_

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 5 september 1996.

K. PINXTEN

## Bijlage II

1. Vergelijkende tabel van de uitslagen van de bedrijfseconomische boekhoudingen van de landbouwstreek :  
 ..... (eventueel type ....., grootteklasse .....)

Gegevens te verstrekken per bedrijf (1 tabel per homogene bedrijfs­groep)

Nr. van bedrijf.

Landbouwnuttige oppervlakte (of oppervlakteklasse).

Landbouwnuttige bestemd voor de voornaamste speculaties.

Jaarlijks gemiddeld aantal stuks vee per categorie.

Aantal totale en familiale arbeidseenheden.

Bedrijfskapitaal : Levend kapitaal, machines en werktuigen, omlopend kapitaal.

Totale brutoproduktie van het bedrijf.

Totale operationele kosten van het bedrijf en hun verdeling volgens hun aard.

Totale structurele kosten van het bedrijf en hun verdeling volgens hun aard.

Totaal arbeidsinkomen en familiaal arbeidsinkomen.

Rente van het bedrijfskapitaal.

Voor de voornaamste speculaties : opbrengst (hoeveelheid), brutoproduktie (F), operationele kosten, bruto-saldo.

Intensiteits- of doelmatigheidsindexen op te sommen naargelang de uitgevoerde speculatie : aantal toegepaste eenheden N, P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, K<sub>2</sub>O, aantal levend geboren kalveren/koe/jaar, gemiddelde prijs van de verkochte kalveren, aantal GVE per ha voederproduktie, aantal opgefokte biggen per zeug ...

Opm. : De hierbovenvermelde gegevens zullen bij voorkeur onder indexvorm vermeld worden (waarde per ha, per arbeidseenheid, per GVE, per dier, per BEF 1 000 geïnvesteerd kapitaal of voederuitgave bij voorbeeld) ten einde de vergelijkingen tussen bedrijven te vergemakkelijken en eventueel hun anonimiteit te vrijwaren.

2. Opgave van de evolutie van het bedrijf sinds het eerste jaar waarop een bedrijfsleidingsadvies gegeven werd (1 tabel per bedrijf)

Nr. van het bedrijf

Landbouwstreek

.....

.....

## Technisch-economische resultaten (1)

	Boekjaar - Boekhoudkundige uitslagen				
	Boekj. 1 19..-19..	Boekl. 2 19..-19..	Boekj. 3 19..-19..	Boekj. 4 19..-19..	Boekl. 5 19..-19..
Grondbenutting (in aren)					
Wintertarwe					
Zomertarwe					
Wintergerst					
Zomergerst					
Rogge					
Spelt					
Haver					
.....					
.....					
Totaal Graangewassen					
Suikerbieten					
Aardappelen					
.....					
.....					
Totaal hakvruchten niet voedergewassen					
Voederbieten					
Blijvende weiden					
Tijdelijke weiden					
Maïs					
Luzerne					
Klaver					
Nateelten					
.....					
.....					
Totaal oppervlakte voederteelten niet inbegrepen de boomgaarden					
Vlas					
.....					
.....					
Totaal andere landbouwteelten					
Tuinbouwteelten					
Boomgaarden					
Totaal nuttige landbouwoppervlakte (LN)					

(1) Voor de gespecialiseerde bedrijven (tuinbouw, speciale teelten, grondloze productie, enz ... wordt dit model aangepast volgens de richtlijnen van de dienst Begeleidende maatregelen van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

	Boekjaar - Boekhoudkundige uitslagen				
	Boekj. 1 19..-19..	Boekl. 2 19..-19..	Boekj. 3 19..-19..	Boekj. 4 19..-19..	Boekl. 5 19..-19..
Aantal dieren (gemiddeld per boekjaar)					
1. Grondgebonden speculaties					
Melkkoeien					
Zoogkoeien					
Andere kweekrunderen					
Paarden					
2. Niet grondgebonden speculaties					
Mestkalveren					
Ander mestvee					
Kweekzeugen					
Mestvarkens					
Biggen					
Leghennen					
Slachtkuikens					
Aantal arbeidskrachten					
Behaalde opbrengst					
Wintertarwe (kg graan/ha)					
Zomertarwe (kg graan/ha)					
Wintergerst (kg graan/ha)					
Zomergerst kg graan/ha					
Suikerbieten (kg wortels/ha)					
.....					
.....					
Melkkoeien (gem. liter melk per koe/boek- jaar) % vet van de melk					

	Boekjaar - Boekhoudkundige uitslagen				
	Boekj. 1 19...19..	Boekl. 2 19...19..	Boekj. 3 19...19..	Boekj. 4 19...19..	Boekl. 5 19...19..
Financiële resultaten					
1. Bruto-saldi (F/ha)					
- v.d. marktbaar teelten					
- v.d. het rundvee met oppervlakte voerderteelten					
Bruto-saldi					
- v.d. mestrunderen					
- v.d. varkens					
- v. het pluimvee					
- .....					
- .....					
2. Inkomen (F)					
- v. het bedrijf (totaal van de opbrengsten-totaal van de kosten) (winst of verlies)					
- totaal arbeidsinkomen					
- totaal arbeidsinkomen per ha LN					
- totaal arbeidsinkomen per totaal aantal AK					
- familiaal arbeidsinkomen					
- familiaal arbeidsinkomen per fam. arbeids- kracht					
- arbeidsinkomen van de grondgebonden speculaties					
- arbeidsinkomen van de niet grondgebonden speculaties					
Intensiteitsindexen					
Aantal grootvee-eenheden GVE (uitgezonderd niet grondgebonden speculaties; uitgezonderd het vee in pensioen buiten het bedrijf maar met het vee in pensioen op het bedrijf) per boekjaar en per ha voedergewassen inbegrepen de begraasde boomgaarden.					
Aantal melk- en/of zoogkoeien (zelfde opmer- king als hierboven) per boekjaar en per ha voedergewassen inbegrepen de begraasde boomgaarden.					
Aantal koeien (gemiddeld per boekjaar) per arbeidskracht.					
Aantal ha LN/arbeidskracht					
Aantal bezoeken aan het bedrijf					

3. Voorstellen tot technisch-economische aanpassingen

Bedrijfsleidingsdienst ..... (1)

Bedrijf nr. .... Uitslagen van het boekjaar 19...-19..

Opmerkingen aangaande de bedrijfsuitslagen :

.....  
 .....  
 .....  
 .....

Verbetering van de bedrijfsleiding :

.....  
 .....  
 .....  
 .....

Bedrijfsleidingsadvies gekregen op ..... 19..

De bedrijfsleidingsadviseur :

(s) ..... (2)

(s) ..... (2)

(naam) .....

(adres) .....

.....

(1) Naam waaronder de bedrijfsleidingsdienst erkend werd.

(2) Handtekening van de bedrijfsleider en van de bedrijfsleidingsadviseur.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 5 september 1996.

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
 K. PINXTEN



## Annexe I

## Modèle de la demande de subvention pour l'assistance d'un service de gestion

Je soussigné (nom et prénom) .....  
 né à ..... le .....  
 et demeurant à .....  
 exploitant agricole (1), horticole (1), demande pouvoir bénéficier de la subvention annuelle prévue par l'arrêté ministériel du 5 septembre 1996 pour l'assistance d'un service de gestion pour mon exploitation à partir de l'exercice .....

Je m'engage à faire appel pour cette gestion concertée à (nom et adresse du service de gestion) et à fournir régulièrement à ce dernier d'une manière sincère, précise et complète, toutes les données nécessaires.

Par subrogation, j'autorise le service de gestion agréé à recevoir, à titre d'indemnisation, pour les frais résultant de son assistance, la subvention qui me sera octroyée annuellement en vertu du présent arrêté.

(1) Biffer la mention inutile.

Signature :

\_\_\_\_\_

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 septembre 1996.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,  
 K. PINXTEN

## Annexe II

1. Tableau comparatif des résultats de comptabilités de gestion de la région agricole :

..... (éventuellement type ....., classe de dimension .....) .....

Données à fournir par exploitation (1 tableau par groupe homogène d'exploitations).

N° de l'exploitation.

Superficie agricole utile (ou classe de superficie).

Superficie agricole utile consacrée aux principales spéculations.

Effectifs annuels moyens du bétail par catégorie.

Nombre d'unités de main d'œuvre totale et familiale.

Capital d'exploitation : cheptel vif, machines et matériel, capital circulant.

Production brute totale de l'exploitation.

Charges opérationnelles totales de l'exploitation et leur ventilation par nature.

Charges structurelles totales de l'exploitation et leur ventilation par nature.

Revenu du travail total et revenu du travail familial.

Revenu du capital d'exploitation.

Pour les principales spéculations : rendement (quantité), production brute (F), charges opérationnelles, marge brute.

Indices d'intensité ou d'efficacité à détailler en fonction du type de spéculation pratiquée : nombre d'unité d' N, P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;

K<sub>2</sub>O appliquées, nombre de veaux viables/vaches/an, prix moyen des veaux vendus, nombre d'UGB par ha de

productions fourragères, nombre de goretts élevés par truie, .....

Rem. : Les données énoncées ci-dessus seront de préférence mentionnées sous forme d'indices (valeur par ha, par unité de main d'œuvre, par UGB, par tête, par BEF 1 000 de capital investi ou de dépenses d'aliments par exemple) de manière à faciliter les comparaisons entre exploitations et à sauvegarder éventuellement leur anonymat.

2. Relevé de l'évolution de l'exploitation depuis la première année où un conseil de gestion a été donné (1 tableau par exploitation)

N° de l'exploitation

Région agricole

.....

.....

## Résultats technico-économiques (1)

	Exercice comptable - résultats comptables				
	1 <sup>re</sup> année 19...-19..	2 <sup>e</sup> année 19...-19..	3 <sup>e</sup> année 19...-19..	4 <sup>e</sup> année 19...-19..	5 <sup>e</sup> année 19...-19..
Utilisation du sol (en ares)					
Froment d'hiver					
Froment de printemps					
Escourgeon					
Orge de printemps					
Seigle					
Epeautre					
Avoine					
.....					
.....					
Total céréales					
Betteraves sucrières					
Pommes de terre					
.....					
.....					
Total plantes sarclées non fourragères					
Betteraves fourragères					
Prairies permanentes					
Prairies temporaires					
Maïs					
Luzerne					
Trèfle					
Cultures dérobées					
.....					
.....					
Total superficie fourragères, non compris les vergers					
Lin					
.....					
.....					
Total autres cultures agricoles					
Cultures horticoles					
Vergers					
Total superficie agricole utilisée (S.A.U.)					

(1) Pour les exploitations spécialisées (horticoles, cultures spéciales, spéculations hors sol, etc ...) ce modèle est adapté selon les indications du services Mesures d'accompagnement du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

	Exercice comptable - Résultats comptables				
	1 <sup>re</sup> année 19..-19..	2 <sup>e</sup> année 19..-19..	3 <sup>e</sup> année 19..-19..	4 <sup>e</sup> année 19..-19..	5 <sup>e</sup> année 19..-19..
Nombre d'animaux (en moyenne par exercice)					
1. Spéculations liées au sol					
Vaches laitières					
Vaches nourrices					
Autres bovins d'élevage					
Chevaux					
2. Spéculations non liées au sol					
Veaux à l'engrais					
Autres bovins à l'engrais					
Truies d'élevage					
Porcs à l'engrais					
Porcelets					
Poules pondeuses					
Poulets de chair					
Nombre d'unités de travail					
Rendements obtenus					
Froment d'hiver (kg grains/ha)					
Froment de printemps (kg grains/ha)					
Escourgeon (kg grains/ha)					
Orge kg grains/ha					
Betteraves sucrières (kg de racines/ha)					
.....					
.....					
Vaches laitières (litres de lait en moyenne/vache/exercice) % de matière grasse du lait					

	Exercice comptable - Résultats comptables				
	1 <sup>re</sup> année 19..-19..	2 <sup>e</sup> année 19..-19..	3 <sup>e</sup> année 19..-19..	4 <sup>e</sup> année 19..-19..	5 <sup>e</sup> année 19..-19..
<b>Résultats financiers</b>					
<b>1. Marges brutes (F/ha)</b>					
- des cultures commerciales					
- du cheptel bovin et des superficies fourragères					
<b>Marges brutes</b>					
- des bovins à l'engrais					
- des porcs					
- des volailles					
- .....					
- .....					
<b>2. Revenu (F)</b>					
- de l'entreprise (total des produits - total des charges) (gain ou perte)					
- du travail total					
- du travail total par ha S.A.U.					
- du travail total par U.T. totale					
- du travail non salarié (travail familial)					
- du travail non salarié par U.T. non salariée					
- du travail des spéculations liées au sol					
- du travail des spéculations non liées au sol					
<b>Indices d'intensité</b>					
Nombre d'unités de gros bétail (U.G.B.) (à l'exclusion des spéculations non liées au sol par exercice; à l'exclusion du bétail en pension hors de l'exploitation mais y compris le bétail en pension dans l'exploitation) par ha de superficie fourragère y compris les vergers pâturés.					
Nombre de vaches laitières et/ou nourrices (mêmes remarques que ci-devant) par ha de superficie fourragère y compris les vergers en herbes.					
Nombre de vaches (en moyenne par exercice) par U.T. totale.					
Nombre d'ha de S.A.U. par U.T. totale.					
Nombre de visites à l'exploitation par le service de gestion.					

## 3. Propositions d'adaptations technico-économiques

Service de gestion ..... (1)

Exploitation n° ..... Résultats de l'exercice comptable 19..-19..

Observations au sujet des résultats d'exploitation

.....

.....

.....

.....

.....

Améliorations à apporter à la gestion

.....

.....

.....

.....

.....

Reçu le conseil de gestion le ..... 19..

Le conseiller de gestion :

(s) ..... (2)

(s) ..... (2)

(nom) .....

(adresse) .....

.....

.....

(1) Appellation sous laquelle le service de gestion a été agréé.

(2) Signature du chef d'exploitation et du conseiller de gestion.

.....

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 septembre 1996.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN